

# **Tutoriel d'étude biblique**

**Bob Harman**  
**L'équipe de BibleTime**

---

# Tutoriel d'étude biblique

by Bob Harman and L'équipe de BibleTime

Copyright © 1999-2016 L'équipe de BibleTime (bt-devel@crosswire.org)

## Résumé

Le Tutoriel de l'étude de la Bible est un guide pour l'étud de la Bible.

C'est l'espoir de l'équipe de BibleTime que ce tutoriel provoquera les lecteurs à étudier les Écritures pour voir ce qu'elles disent. Ce guide d'étude particulier a été choisi car il prend soin de ne préconiser aucune doctrine confessionnelle particulière. Nous vous recommandons de lire et d'étudier les Écritures pour comprendre ce qu'elles disent. Si vous commencez avec l'attitude voulant que le Seigneur sème sa parole dans votre cœur, il ne vous décevra pas.

Ce document a été créé à l'origine par M. Bob Harman et est distribué sous licence «#Creative Commons Partage des conditions initiales à l'identique#» [<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>].

Les citations bibliques proviennent de la Bible de Jérusalem, sauf indication contraire.

---

---

# Table of Contents

|  |    |
|--|----|
| 1. Importance de la Parole de Dieu .....   | 1  |
| Un livre unique .....  | 1  |
| Un livre parcouru du Souffle de Dieu .....   | 2  |
| Un livre qui agit .....  | 2  |
| Un livre qui libère .....  | 3  |
| Un livre qui combat .....  | 3  |
| Les exhortations .....   | 3  |
| Annexe : "Une fois pour toutes" .....  | 4  |
| Complément : programmes de lecture de la Bible .....   | 4  |
| 2. Bases de l'étude biblique .....   | 5  |
| Notre but dans notre abord de la Bible .....   | 5  |
| Approche de la Parole de Dieu .....  | 5  |
| Écouter .....  | 5  |
| Lire .....   | 5  |
| Étude .....  | 5  |
| Mémoriser .....  | 5  |
| Méditer .....  | 6  |
| Types d'études bibliques .....   | 6  |
| Étude thématique .....   | 6  |
| Étude de personnage .....  | 6  |
| Étude expositoire .....  | 6  |
| Bases d'une juste interprétation .....   | 6  |
| Contenu .....  | 6  |
| Contexte .....   | 6  |
| Références croisées .....  | 6  |
| Étude expositoire de Mt 6:1-18 .....   | 6  |
| Application pratique: Comment utiliser un index .....  | 7  |
| Pour rechercher un verset particulier .....  | 7  |
| Pour faire une étude thématique .....  | 7  |
| Pour dégager la signification des mots Grecs ou Hébreux .....  | 7  |
| Pour trouver la signification des noms .....   | 8  |
| 3. Règles de l'interprétation biblique (herméneutique) .....   | 9  |
| Règle 1 - Interpréter selon le sens exact des mots. ....   | 9  |
| Exemple 1A .....   | 9  |
| Exemple 1B .....   | 10 |
| Règle 2 - Interpréter selon le contexte biblique .....   | 11 |
| Exemple 2A .....   | 11 |
| Exemple 2B .....   | 11 |
| Exemple 2C .....   | 11 |
| Règle 3 - interpréter selon le contexte historique et culturel .....                                     | 11 |
| Exemple 3A .....   | 11 |
| Exemple 3B .....   | 12 |
| Règle 4 - Interpréter selon l'usage usuel des mots .....   | 12 |
| Exemple 4A .....   | 12 |
| Exemple 4B .....   | 12 |
| Règle 5 - Comprendre l'objectif des paraboles et la différence entre une parabole et une allégorie ..... | 12 |
| Exemple 5A .....   | 13 |
| Exemple 5B .....   | 13 |

---

## List of Tables

|   |   |
|---|---|
| 1.1. Comparaison des manuscrits du Nouveau Testament avec d'autres textes anciens. .... | 1 |
| 1.2. Qu'est ce que l'étude de la Bible apporte aux chrétiens ? .....                    | 2 |
| 1.3. L'armure spirituelle .....   | 3 |

---

# Chapter 1. Importance de la Parole de Dieu

Comprendre la parole de Dieu est d'une grande importance pour tous ceux qui invoquent le nom de Dieu. L'étude de la Bible est l'une des principales manières d'apprendre à communiquer avec Dieu.

## Un livre unique

La Bible est unique à bien des égards. Elle est unique dans#:

- popularité. Les ventes bibliques en Amérique du Nord# : plus de 500 millions de dollars par an. La Bible est à la fois le best-seller de tous les temps et de d'année en année#!
- l'autorité. Elle a été écrite sur une période de 1600 ans par 40 auteurs différents de différents milieux, mais se lit comme s'il était écrit par un unique.
- conservation. F. F. Bruce dans *Est-ce que les documents du Nouveau Testament sont fiables#?* compare les manuscrits du Nouveau Testament avec d'autres textes anciens#:

**Table 1.1. Comparaison des manuscrits du Nouveau Testament avec d'autres textes anciens.**

| Ouvrage                              | Date d'écriture                | Copie la plus ancienne   | Période écoulée | Nombre de copies          |
|--------------------------------------|--------------------------------|--|-----------------|---------------------------|
| Hérodote                             | 448-428 avant J.C.             | 900 après J.C.   | 1300 ans        | 8                         |
| Tacite                               | 100 après J.C.                 | 1100 après J.C.  | 1000 ans        | 20                        |
| la <i>Guerre des Gaules</i> de César | 50-58 avant J.C.               | 900 après J.C.   | 950 ans         | 10                        |
| <i>L'histoire romaine</i> de Live    | 59 avant J.C. - 17 après J.C.  | 900 après J.C.   | 900 ans         | 20                        |
| Nouveau Testament                    | 40 après J.C. - 100 après J.C. | 130 après J.C. manuscrits partiels<br>350 après J.C. manuscrits complets | 30 - 310 ans    | 5000 Grecs & 10000 Latins |

Il existe dix exemplaires de la *Guerre des Gaules* de César, dont le plus ancien a été copié 900 ans après que César ait écrit l'original, etc. Pour le Nouveau Testament, nous avons des manuscrits complets datant de 350 après J-C, des papyrus contenant la majeure partie du Nouveau Testament fragment de l'évangile de Jean de 130 après J-C. Combien de manuscrits avons-nous pour comparer les uns aux autres#? 5 000 en grec et 10 000 en latin#!

"Dans la vérité et la plénitude de l'évidence sur laquelle ils reposent, les textes du Nouveau Testament se placent absolument et indiscutablement à part parmi les autres anciens écrits en prose."

—Critique textuel F. J. A. Hort, «#Le Nouveau Testament dans le grec original#», vol. 1 p. 561, Macmillan Co., cité dans *Questions of Lifep.* 25-26

# Un livre parcouru du Souffle de Dieu

Heb 4,12 «#Car la Parole de Dieu est vivante et active ..» Jésus a dit (Mt 4,4): «*Il est écrit que ce n'est pas de pain seul que vivra l'homme, mais de toute parole qui sort [lit., est procédant] de la bouche de Dieu.*» Comme nous lisons la Bible, l'Esprit de Dieu est là pour le dire à nos cœurs d'une manière toujours nouvelle.

2 Tim 3,16 déclare#: *Toute Écriture est inspirée par Dieu [lit. soufflée par Dieu].#* Croyez-vous cela#? Avant de répondre, considérez l'attitude de Jésus envers les Écritures.

Il a fait référence aux auteurs humains, mais a pris pour acquis que derrière eux, il y avait un seul auteur divin. Il pourrait également dire «#Moïse a dit#» ou «#Dieu a dit#» (Mc 7,10). Il pourrait citer un commentaire du narrateur dans Genèse 2,24 comme une déclaration du Créateur Lui-même (Mt 19,4-5). De même, il a dit: «#Ésaïe a bien prophétisé sur vous les hypocrites, comme il est écrit#», alors que ce qu'il a continué à citer est le discours direct du Seigneur Dieu (Mc 7,6 & Is 29,13). C'est de Jésus lui-même que les auteurs du Nouveau Testament ont acquis la conviction de la double paternité de l'Écriture. Pour eux, il était tout aussi vrai de dire que « Dieu parlait jadis aux Pères par les prophète#» (Hébreux 1,1), car il était dit que «#les hommes touchés par le Saint-Esprit parlaient de Dieu#» (2P 1,21). Dieu n'a pas parlé de manière à effacer la personnalité des auteurs humains, et les hommes n'ont pas parlé de manière à corrompre la Parole de l'auteur divin. Dieu a parlé. Les hommes ont parlé. Aucune des deux vérités ne doit pouvoir détourner l'autre...

C'était donc la vision que le Christ avait des Écritures. Leur témoignage était le témoignage de Dieu. Le témoignage de la Bible est le témoignage de Dieu. Et la principale raison pour laquelle le chrétien croit en l'origine divine de la Bible, c'est que Jésus-Christ l'a lui-même enseigné.

—John R.W. Stott, *Christ the Controversialist*, InterVarsity Press 1978, pp.93-95

2Tim 3,16 continue, «*et utile pour enseigner, réfuter, redresser, former à la justice#*: ainsi l'homme de Dieu se trouve-t-il accompli, équipé pour toute œuvre bonne.#» Si nous acceptons que la Bible est vraiment Dieu qui nous parle, il s'ensuit que ce sera notre autorité dans toutes les questions de foi et de conduite.

## Un livre qui agit

Que va faire l'étude de la Parole de Dieu pour vous#? 1 Th 2,13 dit que la Parole de Dieu «*accomplit son travail en vous qui croyez.*#» À côté de chaque Écriture, écrivez le travail effectué par la Parole.

**Table 1.2. Qu'est ce que l'étude de la Bible apporte aux chrétiens ?**

| Référence | Action  |
|-----------|---|
| Ep 5:26   | sanctification -- "afin de la sanctifier par la parole, après l'avoir purifiée par le baptême d'eau..."                                     |
| Ac 20:32  | s'édifier - «#...la parole de sa grâce, qui est capable de vous édifier et de vous donner l'héritage parmi tous ceux qui sont sanctifiés.#» |
| Rm 15:4   | encouragement -- "...afin que, par la patience, et par la consolation que donnent les Écritures, nous possédions l'espérance."              |
| Rm 10:17  | foi -- "Ainsi la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on entend vient de la parole de Christ."  |

| Référence  | Action  |
|------------|---|
| 1 Co 10:11 | instruction -- "Ces choses leur sont arrivées pour servir d'exemple, et elles ont été écrites pour notre instruction..."                    |
| Mt 4:4     | nourriture -- "Jésus répondit : Il est écrit : L'homme ne vivra pas de pain seulement, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu." |

## Un livre qui libère

Jn 8, 32 *«et vous connaîtrez la vérité et la vérité vous libérera.»* Ceci est généralement cité par lui-même. Est-ce une promesse conditionnelle ou inconditionnelle? Cela s'appliquerait-il à toutes sortes de connaissances? Trouvez les réponses en examinant la première moitié de la phrase, au v. 31. *«Si vous demeurez dans ma parole, alors vous êtes vraiment Mes disciples...»*

Nous voyons que c'est une promesse conditionnelle, parlant spécifiquement de la vérité de la Parole de Dieu.

Le mot grec pour «#vent#» utilisé dans Eph 4,14 signifie *un vent violent*. *«Ainsi nous ne serons plus des enfants, nous ne nous laisserons plus balloter et emporter à tout vent de la doctrine...»* Une des choses que l'étude de la Bible fait pour nous est de nous ancrer dans la vérité, avec pour résultat que nous ne serons pas facilement «#soufflés#».

*Mais Jésus leur répondit: «Vous êtes dans l'erreur [KJV YE err], en ne connaissant ni les Écritures ni la puissance de Dieu.»* Mt 22, 29

Quelles sont les deux choses que l'on doit connaître pour être préservés de l'erreur ?

- La Parole de Dieu
- La puissance de Dieu

## Un livre qui combat

Ep 6:10 est une illustration de notre armement spirituel

**Table 1.3. L'armure spirituelle**

| Question  | Réponse                  |
|---|--------------------------|
| Combien des armes listées ici sont défensives ? | 5                        |
| Combien sont offensives ?                       | Un                       |
| La (les) quelle(s) ?                            | La Parole - <i>rhema</i> |

## Les exhortations

2 Tim 2, 15 *«Efforce-toi de te présenter à Dieu comme un homme éprouvé, un ouvrier qui n'a pas à rougir, un fidèle dispensateur de la parole de vérité.»*

Col 3, 16 *«Que la Parole du Christ réside chez vous en abondance#: instruisez-vous en toute sagesse par des admonitions réciproques. Chantez à Dieu de tout votre cœur avec reconnaissance, par des psaumes, des hymnes et des cantiques inspirés.»*

Si vous êtes riche de quelque chose, combien en avez-vous ?

Pas qu'un peu !

Ecc 12, 11-12 «*Les paroles des sages sont des aiguillons et les recueils de dictons, des clous bien plantés –présents d'un incomparable Berger. 12 Prends garde, mon fils, à n'y rien ajouter. Écrire de nombreux livres est une tâche sans fin. À trop étudier, le corps s'épuise.*»

## Annexe : "Une fois pour toutes"

La vérité concernant la finalité de l'initiative de Dieu en Christ est véhiculée par un mot du Testament grec, à savoir l'adverbe *hapax* et l'*ephapax*. Il est généralement traduit "une fois" dans la Version Autorisée, ce qui signifie une fois pour toutes. Il est utilisé pour ce qui est fait de façon à avoir une validité perpétuelle et qui n'a plus besoin d'être répété. Il est appliqué dans le NT à la fois à la révélation et à la rédemption. Ainsi, Jude se réfère à la foi qui fut une fois pour toutes confiée aux saints (Jude 3), et Romains dit : «#Christ aussi est mort pour les péchés une fois pour toutes#» (Rom 6, 10, voir aussi 1P 3, 18). ; Hb 9, 26-28).

Ainsi, nous pouvons dire que Dieu a parlé une fois pour toutes et que le Christ a souffert une fois pour toutes. Cela signifie que la révélation chrétienne et la rédemption chrétienne sont toutes deux identiques en Christ. On ne peut rien y ajouter sans être outrageux envers le Christ ... Ce sont les deux rochers sur lesquels la Réforme protestante a été construite - La parole de Dieu révélée sans l'ajout de traditions humaines et l'œuvre achevée du Christ sans l'ajout de mérites humains. Les grands mots d'ordre des réformateurs étaient *sola scriptura* pour notre autorité et *sola gratia* pour notre salut.

—John R. W. Stott, *Christ the Controversialist*, InterVarsity Press 1978, pp.106-107

## Complément : programmes de lecture de la Bible

Voici quelques programmes faciles pour faire une lecture systématiquement de votre Bible. Vous pouvez en faire plus d'une à la fois, par exemple #1 avec #4 ou #2 avec #5. Variez le programme d'une année à l'autre pour le garder vivant#!

1. Nouveau Testament en un an : lire un chapitre par jour, 5 jours par semaine.
2. Les Proverbes en un mois : lire un chapitre des Proverbes par jour, correspondant au jour dans le mois.
3. Les Psaumes en un mois : lire 5 Psaumes par intervalles de 30 jours, par exemple le vingtième jour du mois, lire les psaumes 20, 50, 80, 110 & 140.
4. Psaumes & proverbes en 6 mois : lire dans les Psaumes et les Proverbes un chapitre par jour.
5. Ancien Testament sans les psaumes & proverbes en deux ans : si vous lisez un chapitre par jour de l'Ancien Testament excepté les Psaumes & proverbes, vous aurez lu l'Ancien Testament en 2 ans et 2 semaines.



---

# Chapter 2. Bases de l'étude biblique

## Notre but dans notre abord de la Bible

Vous scrutez les Écritures parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui me rendent témoignage, et vous ne voulez pas venir à moi pour avoir la vie.

—Jn 5:39-40

Le but principal du livre est de nous amener à la Personne. Martin Luther a dit que “nous allions au berceau uniquement pour le bébé”; de même dans l'étude de la Bible, nous le faisons non pour son propre intérêt mais pour la communion avec Dieu.

Les Juifs à qui Jésus a parlé ont [...] imaginé que posséder l'Écriture équivalait à posséder la vie. Hillel avait l'habitude de dire: «Celui qui s'est trouvé des paroles de la Torah s'est donné la vie du monde à venir». Leur étude était une fin en soi. En cela, ils ont été cruellement trompés. [...]

Il n'est aucun mérite ou profit d'étudier les Écritures en tant que tel, mais uniquement dans le but de rencontrer Jésus Christ. À chaque fois que nous lisons la Bible, ce qui est nécessaire est la fervente espérance qu'à travers elle nous pouvons rencontrer Christ.

—John R.W. Stott, *Christ the Controversialist*, InterVarsity Press 1978, pp.97, 104.

## Approche de la Parole de Dieu

L'audition et la lecture offrent une vue télescopique des Écritures, tandis que l'étude et la mémorisation fournissent une vue microscopique des Écritures. La méditation sur les Écritures apporte l'audition, la lecture, l'étude et la mémorisation tout ensemble et cimente la parole dans notre esprit.

### Écouter

Lc 11:28 “Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la gardent !”

### Lire

Ap 1:3 “Heureux celui qui lit et ceux qui entendent les paroles de la prophétie...”

1 Tm 4:13 “applique-toi à la lecture [des Écritures]...”

### Étude

Ac 17:11 “Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact.”

2 Tm 2:15 “‘Efforce-toi [KJV `Étudies'] de te présenter devant Dieu comme un homme éprouvé, un ouvrier qui n'a point à rougir, qui dispense droitement la parole de la vérité.”

### Mémoriser

Ps 119:11 “Je serre ta parole dans mon coeur, afin de ne pas pécher contre toi.”

## Méditer

Ps 1:2-3 “Mais qui trouve son plaisir dans la loi de l'Éternel, Et qui la médite jour et nuit ! Il est comme un arbre planté près d'un courant d'eau, Qui donne son fruit en sa saison, Et dont le feuillage ne se flétrit point : Tout ce qu'il fait lui réussit.”

Les Navigateurs illustrent cela en disant que le pouce peut toucher tous les doigts, nous pouvons méditer sur la Parole comme nous le faisons pour l'un des quatre premiers. La méditation est la clé de la révélation. Un nouveau chrétien doit entendre et lire la Bible. C'est ainsi qu'ils se familiarisent avec le message global de la Bible.

## Types d'études bibliques

### Étude thématique

Choisir un thème et le suivre, via les références croisées ou par un index.

### Étude de personnage

Étudier la vie d'un personnage biblique, par exemple celle de Joseph dans Gn 37-50.

### Étude expositoire

Étudier un certain passage : paragraphe, chapitre ou livre.

## Bases d'une juste interprétation

### Contenu

Qu'est ce que cela signifie? Qu'est ce que cela signifie dans la texte original ? Attention aux définitions. Ne lui faites pas dire ce que ça ne signifie pas.

### Contexte

Que disent les versets autour de lui#? «#Le contexte est roi#» est la règle - le passage doit avoir un sens dans la structure de l'ensemble du passage et du livre.

### Références croisées

Que disent les versets à propos de ce thème à travers l'ensemble de la Bible ? Dieu ne se contredit pas, donc notre interprétation doit rester cohérente face aux autres Écritures.

## Étude expositoire de Mt 6:1-18

Étudions ensemble Mt.6, 1-18. Lisez-le vous-même, cherchez d'abord le verset clé, le verset qui résume tout le passage. Vous pensez l'avoir trouvé? Essayer-le en sélectionnant différents endroits du passage et en vous demandant s'ils sont liés à l'idée du verset clé. Une fois que vous l'avez trouvé, écrivez-le en tant que chiffre romain de votre plan#:

I. Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les hommes, pour vous faire remarquer d'eux

Qu'est-ce que "pratiquer votre justice"? Le passage donne-t-il des exemples? Quels domaines de notre vie sont évoqués? *Nos motivations*? Quels sous-titres développent cette pensée?

A. Quand tu fais l'aumône

B. Quand tu jeûnes

C. Quand tu pries

Maintenant, complétons notre ébauche avec les instructions permettant d'éviter les mauvaises façons de pratiquer notre justice :

A. Quand vous donnez

- a. ne sonne pas de la trompette. (comment quelqu'un pourrait-il "sonner de la trompette" aujourd'hui?)
- b. que ton aumône se fasse en secret.
- c. etc.

## Application pratique: Comment utiliser un index

### Pour rechercher un verset particulier

1. Sélectionnez un mot clef ou un mot plus non-usuel de ce verset.
2. Rechercher ce mot par ordre alphabétique
3. Parcourir la colonne des résultats trouvés jusqu'au verset recherché.

Trouvez ces versets :

1. "Fidèles sont les coups d'un ami"
2. "Nous sommes les ambassadeurs du Christ."
3. L'histoire de l'homme riche et de Lazare.

### Pour faire une étude thématique

Disons que vous vouliez faire une étude du mot «#rédemption#». Vous devez d'abord rechercher ce mot dans la concordance et les références qui y sont répertoriées. Ensuite, vous pouvez rechercher des mots et des références associés, par exemple «#racheter, racheté, rançon#», ou même «#acheter#» ou «#acheté#».

### Pour dégager la signification des mots Grecs ou Hébreux

Que se passe-t-il si vous remarquez une contradiction dans la KJV entre Mt 7,1 "Ne jugez pas et vous ne serez pas jugé" et 1Cor 2,15 "Celui qui est spirituel juge toutes choses." Peut-être y a-t-il deux mots grecs

différents ici, tous les deux étant traduits par «#juger#» en français#? (Dans ce cas présent nous utilisons Strong)

1. Recherchez «#Juges#».
2. Descendez dans la colonne des entrées à Mt 7,1. À droite, un numéro 2919. Cela fait référence au mot grec utilisé. Écrivez-le.
3. Maintenant recherchez "jugeth".
4. Allez voir en 1 Co 2:15 . . . . . 350.
5. Retourner dans le dictionnaire grec. (Rappelez-vous que vous êtes dans le NT, la langue est le grec, tandis que l'AT est en hébreu.) Comparez le sens de 2919 avec le sens de 350 et vous avez votre réponse#!

## Pour trouver la signification des noms

À l'aide de la même méthode, il est possible de trouver la signification des noms dans les dictionnaires Grec ou Hébreu.

Recherchez ces noms et écrivez leur signification :

- Nabal
- Abigaïl
- Josué
- Barnabas

---

# Chapter 3. Règles de l'interprétation biblique (herméneutique)

Nous avons déjà entendu parler des "3 C" : contenu, contexte, références croisées. Nous voulons maintenant élargir cela en abordant brièvement l'herméneutique biblique, dont le but est de découvrir le sens voulu par l'auteur original (et l'Auteur!). Bien que de nombreuses applications d'un passage soient valables, qu'une seule interprétation n'est valide. L'Écriture elle-même dit cela en disant qu'aucune écriture n'est d'interprétation privée (2 P 1, 20 BJ "Avant tout, sachez-le : aucune prophétie d'Écriture n'est objet d'explication personnelle.") Certaines règles aident à découvrir le sens correct. En ignorant ces règles, les gens ont causé beaucoup de problèmes à eux-mêmes et à leurs partisans. 2 P 3, 16 "...Il s'y rencontre des points obscurs, que les gens sans instruction et sans fermeté détournent de leur sens - comme d'ailleurs les autres Écritures - pour leur propre perdition."

Comment allons-nous découvrir le sens d'un passage? Disons que votre attention a été attirée sur un verset particulier dont la signification n'est pas claire pour vous. Comment l'étudiez-vous? Gardez ces règles à l'esprit:

## Règle 1 - Interpréter selon le sens exact des mots.

Plus nous pouvons être précis avec le sens exact et original des mots, meilleure sera notre interprétation. Essayez de trouver la signification exacte des mots clés en procédant comme suit:

1. **Définition.** Recherchez la définition dans un dictionnaire grec ou hébreu. Pour les verbes, le temps du verbe est également crucial.
2. **Références croisées.** Comparez les Écritures avec les Écritures. Voir comment le même mot grec ou hébreu (pas le mot français) est utilisé dans les Écritures peut éclairer ou donner une nouvelle lumière à la définition. Comment le même auteur utilise-t-il ce mot ailleurs? Autres auteurs? Vos outils de référence peuvent également vous donner des utilisations du mot dans des documents non bibliques. Pourquoi devons-nous aller dans les langues d'origine, pourquoi le mot français n'est-il pas suffisant? *Parce que plus d'un mot grec peut être traduit dans le même mot français et que les mots grecs peuvent avoir différentes nuances.*

## Exemple 1A

Jn 20, 17 «*Ne me touche pas*» (KJV) semble dur, n'est-ce pas? On dirait que Jésus ne veut pas être touché maintenant qu'il est ressuscité, qu'il est trop saint ou quelque chose de semblable. Mais cela ne semble pas correct, alors voyons cela dans *The Complete Word Study New Testament* (AMG Publishers, 1991) de Spiros Zodhiates.

Définition: En ce qui concerne Jean 20,17, au-dessus du mot «toucher», nous voyons «pim680». Les lettres nous donnent un code pour la partie du discours et le numéro fait référence à la référence du dictionnaire de Strong. Regardons la définition (p. 879). «680. Haptomai; de hapto (681), toucher. Se réfère à une telle manipulation d'un objet pour exercer une influence modificatrice sur celui-ci ... Différent de pselaphao (5584), qui ne signifie en réalité que toucher la surface de quelque chose.» Maintenant, cherchez «pim». Les codes de grammaire dans Zodhiates viennent juste après l'Apocalypse; à la p. 849 on voit que pim signifie "actif impératif présent (80)". À la p. 857, «Impératif actuel. Dans la voix active, il peut indiquer un ordre pour faire quelque chose dans le futur, qui implique une action continue ou répétée

ou, quand il est annulé, un ordre pour arrêter de faire quelque chose.##» C'est un ordre négatif, il s'agit de cesser de faire quelque chose qui se produit déjà. Alors, qu'avons-nous trouvé#?

*Marie est déjà accrochée à Jésus et il lui dit d'arrêter de le retenir !*

## Exemple 1B

En Jc 5, 14, *les presbytres de l'Église sont appelé pour qu'ils prient sur les malades et leur fasse des onctions d'huile*. Quelle est cette onction#?

Définition de aleipho (218) - «#huiler#» (Strong)#; mais nous avons aussi un autre mot grec traduit par «#oindre#», chrio (5548) - «#frotter ou frotter avec de l'huile, c'est-à-dire consacrer à un office ou à un service religieux#» (Strong). Étant donné que c'est un verbe, il faut aussi considérer le temps qui est un participe aoriste «#apta#» actif. «#Le participe aoriste exprime une action simple, par opposition à une action continue... Lorsque sa relation avec le verbe principal est temporelle, cela signifie généralement une action antérieure à celle du verbe principal.#» (Zodhiates p.851)

- Références croisées pour aleipho:

1. Mt 6:17 Mais quand tu jeûnes, parfume ta tête
2. Mc.16:1 [les femmes] achetèrent des aromates, afin d'aller embaumer [KJV : "oindre"] Jésus.
3. Mc.6:13 (...) ils oignaient d'huile beaucoup de malades et les guérissaient.
4. Lc.7:38 [...] les [ses pieds] baisa, et les oignit de parfum.
5. Jn 12:3 Marie, (...) oignit les pieds de Jésus, et elle lui essuya les pieds avec ses cheveux

- Références croisées pour chrio:

1. Lc 4:18 "L'Esprit du Seigneur est sur moi, parce qu'il m'a oint pour annoncer [...]"
2. Ac 4:27 Jésus, que tu as oint
3. Ac 10:38 Dieu a oint du Saint-Esprit et de force Jésus de Nazareth
4. 2 Co 1:21 Et celui...qui nous a oints, c'est Dieu

Alors, quelle est la différence entre aleipho et chrio#? Retournons sur les références croisées et les définitions, et résumons la différence#:#«aleipho#» désigne une utilisation pratique de l'huile et «#chrio#» une utilisation spirituelle

À titre d'illustration (bien que le mot ne soit pas utilisé) de l'utilisation pratique de l'huile à cette époque, lorsque le bon Samaritain s'occupait de l'homme battu par des voleurs, il versait de l'huile et du vin sur ses plaies. L'huile a donc eu un usage médicinal à l'époque de Jésus.

Appliquons maintenant ce que nous venons d'apprendre par cette étude du mot à Jacques 5:14 «#Y a-t-il quelqu'un parmi vous qui soit malade#? Qu'il appelle les anciens de l'église, et qu'il prie pour lui, l'oignant d'huile au nom du Seigneur.#»#«L'onction#» est-elle spirituelle ou matérielle#? Matérielle#!

Et le verbe en grec, le participe aoriste, serait mieux traduit par «#avoir oint#», de sorte que l'ordre est l'onction d'abord, puis la prière («#au nom du Seigneur#» se réfère à la prière et non l'onction). Jacques 5 dit que les anciens devraient donner des médicaments au malade et prier pour lui au nom du Seigneur. Cela n'exprime-t-il pas un bel équilibre entre pratique et spirituel dans notre Dieu#!

## Règle 2 - Interpréter selon le contexte biblique

Interprétez les Écritures en harmonie avec les autres Écritures. Que disent les versets#? Quel est le thème du chapitre#? Le livre#? Votre interprétation cadre-t-elle avec celles-ci#? Sinon, elle est mauvaise. Habituellement, le contexte fournit ce dont nous avons besoin pour interpréter correctement le passage. Le contexte est la clé. Si la confusion demeure après avoir interprété le texte dans son contexte, il faut aller plus loin.

### Exemple 2A

Dans une leçon précédente, nous avons considéré Jn 3,5 «#né de l'eau et de l'Esprit#». Dans ce contexte, quelle est l'eau en discussion ici#?

Le baptême d'eau n'est pas en discussion ici, ce qui serait un grand changement par rapport au sujet discuté par Jésus et Nicodème. Méfiez-vous d'un changement de sujet soudain, cela peut être un indice que votre interprétation a déraillé#! L'eau est le liquide amniotique, «#né de l'eau#» = naissance naturelle.

### Exemple 2B

1 Cor 14,34 “Que les femmes se taisent dans les églises” est à prendre dans le contexte biblique de 1 Cor 11,5 “chaque femme [...] en priant ou en prophétisant [...]”

### Exemple 2C

Actes 2, 38 “Et Pierre leur dit# : «#Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus-Christ pour le pardon de vos péchés [...]#». Est-ce l'enseignement de la régénération baptismale#? Si c'était le seul verset de l'Écriture que nous ayons eu, il faudrait en conclure que oui. Mais à la lumière de l'enseignement clair que la régénération se produit par la foi en Christ, nous devons l'interpréter autrement. Pierre préconise le baptême comme moyen pour ses auditeurs de répondre à l'évangile. Si le baptême était la voie pour renaître, comment Paul pourrait-il écrire 1 Cor 1, 17 «#Car le Christ ne m'a pas envoyé pour baptiser, mais pour prêcher l'évangile#»#?

## Règle 3 - interpréter selon le contexte historique et culturel

Au début, nous ne demandons pas “ce que cela signifie pour moi”, mais “qu'est-ce que cela signifie pour les lecteurs originaux#?”; plus tard, nous pouvons demander# : “qu'est-ce que cela signifie pour moi#?” Nous devons tenir compte des antécédents historiques et culturels de l'auteur et des destinataires.

### Exemple 3A

“3 jours & 3 nuits” (Mt 12, 40) ont amené certains à élaborer une «#théorie de la crucifixion du mercredi#», surtout le culte armstrongiste. Comment Jésus pourrait-il mourir vendredi après-midi et se lever dimanche matin et “être ressuscité le troisième jour” (Mt 16, 21)#? Les significations exactes de “trois” ou de “jours” ne contribueront pas à expliquer la contradiction apparente.

Nous avons besoin d'une information historique# : les Juifs comptaient chaque partie d'une journée comme une journée entière, comme si nous voudrions compter des seaux d'eau (s'il y avait six seaux d'eau et demi, nous dirions qu'il y avait 7 seaux d'eau même si un d'eux était partiellement rempli). Donc, pour l'esprit juif, toute partie de la journée comptait comme une journée complète et les jours commençaient à 18 heures et finissaient à 18 heures. Le vendredi à partir de 15h à 18 heures = jour 1. Le vendredi de 18h

au samedi 18h = jour 2. Le samedi de 18h au dimanche 5h ou à peu près à midi = jour 3. L'interprétation dans le contexte culturel nous permet d'éviter certaines incompréhensions.

## Exemple 3B

Gn 15, 7-21. Le contexte historique est qu'au temps d'Abraham couper des animaux en deux et marcher entre les pièces était la manière normale de conclure un contrat. Les deux parties marchaient entre, prenant l'engagement que le démembrement leur arriverait si elles ne respectaient pas leur part du contrat. Mais dans ce cas, seul Dieu passe, en faisant une alliance unilatérale.

## Règle 4 - Interpréter selon l'usage usuel des mots

Que le langage littéral soit littéral et que le langage figuratif soit figuratif. Et faites attention aux idiomes, qui ont des significations spéciales.

## Exemple 4A

“l'œil mauvais” en Mt 6,23.

Règle 1, définition de «#mal#» et «#œil#» - aucune aide ici. Règle 2, contexte#: semble nous confondre encore plus. Cela ne semble pas correspondre à ce qui se passe avant et après#! Cela devrait nous faire comprendre que nous ne le comprenons pas correctement#!

Ce que nous avons ici est une expression hébraïque, l'“œil mauvais”. Regardons d'autres utilisations de cette expression#: Mt 20, 15 «#n'ai-je pas le droit de disposer de mes biens comme il me plaît#? Ou est-ce que ton œil est envieux [lit."mal"] parce que je suis bon. ["bien"]? #? " Nous trouvons qu'avoir un «#œil mauvais#» est une expression hébraïque pour dire être avare ou envieux. Maintenant, retournez à Mt 6 et remarquez comment cette compréhension se rattache si parfaitement au contexte.

## Exemple 4B

Is.59:1 “Non, la main de l'Éternel n'est pas trop courte”

Dt 33:27 “Et sous ses bras éternels est une retraite.”

Les saints des derniers jours utilisent des références aux parties du corps de Dieu pour prouver que Dieu était autrefois un homme comme nous. Une fois qu'ils en ont convaincu les gens, ils continuent à enseigner que nous pouvons devenir Dieu comme il est#! Lors d'une conférence qu'il donnait, un groupe d'anciens Mormons défia Walter Martin (auteur de *Kingdom of the Cults*) avec une énumération de versets comme ceux-ci. Le Dr Martin a ensuite demandé aux Mormons de lire un autre texte scripturaire#: Ps 91,4“*Il te couvre de ses ailes, tu as sous son pennage un abri*”. W.M. dit#: Par les mêmes règles d'interprétation qui vous ont permis de prouver que Dieu est un homme, vous venez de prouver qu'il est un oiseau. Les Mormons devaient rire en réalisant le ridicule de leur position.

## Règle 5 - Comprendre l'objectif des paraboles et la différence entre une parabole et une allégorie

Une allégorie est : *Une histoire où chaque élément à une signification.*



Chaque parabole est une allégorie, vrai ou faux ?

Certaines paraboles sont des allégories, par exemple, la parabole du semeur est une allégorie# : la semence est la parole de Dieu, les épines sont les soucis et la cupidité, etc. Mais la plupart des paraboles ne sont pas des allégories mais des histoires pour illustrer une idée. Il est dangereux de tirer notre doctrine des paraboles# ; elles peuvent être déformées pour dire toutes sortes de choses. Nous devons tirer notre doctrine des Écritures claires qui la décrivent# ; alors si une parabole illustre cela, c'est très bien.

## Exemple 5A

La parabole de la veuve et du juge inique dans Lc 18, 1-8. Cette histoire illustre une leçon# : l'audace dans la prière. Si on le dessine dans une allégorie, que trouverons-nous# ?

Tout un éventail de brutalités se font jour : Dieu est peu disposé à protéger les droits des veuves, les prières "L'embêtent", etc.

## Exemple 5B

La parabole de l'intendant malhonnête en Luc 16,1-9. Quel est le but de la parabole# ? Est-ce une allégorie# ?

L'intendant est recommandé pour une seule raison, sa perspicacité à utiliser ce qu'il a pour préparer un temps où il ne l'aurait plus. Mais il n'est pas félicité pour son comportement contraire à l'éthique en trompant son maître.